

# Information

# Power Parts

**69007908000**

08. 2008

3.211.389



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.

**Lieferumfang:**

5x Senkschraube M5x20

4x Senkschraube M5x10

1x Tankdeckel

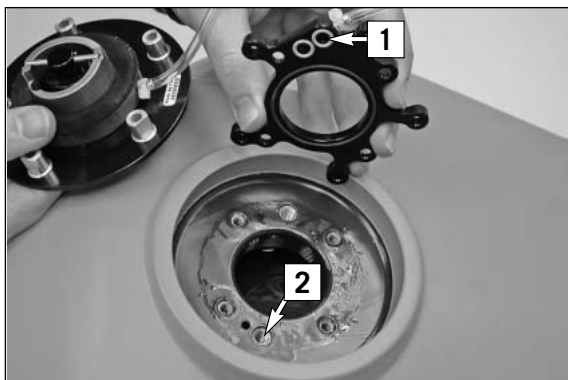
**Vorarbeiten**

Tankdeckel demontieren.

- Tankdeckel öffnen.
- Schrauben demontieren 4x.

**! VORSICHT**

Eventuell Tankdeckel abdecken, um zu verhindern, dass Schrauben oder sonstige Fremdkörper in den Tank fallen können.



Platte montieren mit 4x Senkschraube M5x10 (6Nm).

**HINWEIS:**

Darauf achten, dass die Entlüftungsbohrung (1) der Platte mit der Bohrung (2) des Tanks übereinstimmt.



Entlüftungsschlauch wie in Bild gezeigt verlegen.

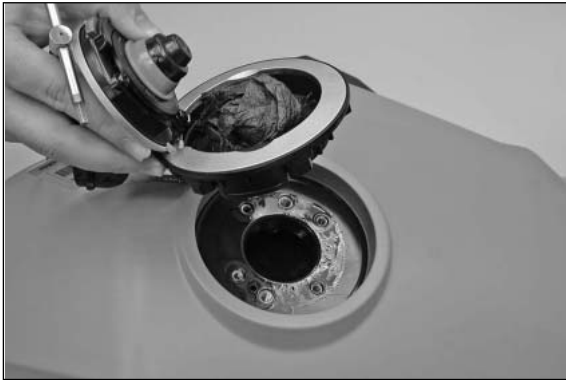


Tankdeckel montieren mit 5x Senkschraube M5x20 (6Nm).

**HINWEIS**

Öffnen des Tankdeckels durch Drücken und Drehen.

**Scope of delivery:**  
5x flat-head screws M5x20  
4x flat-head screws M5x10  
1x fuel filler cap

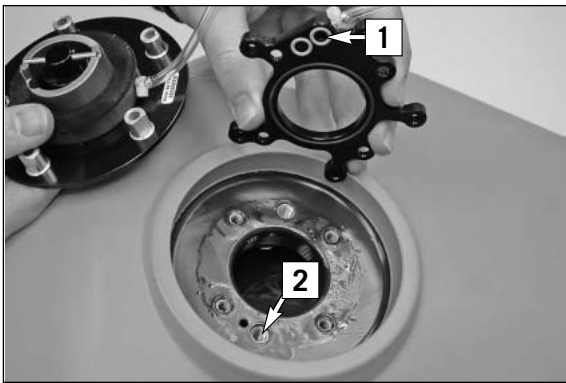


### Preparations

Remove the fuel filler cap.

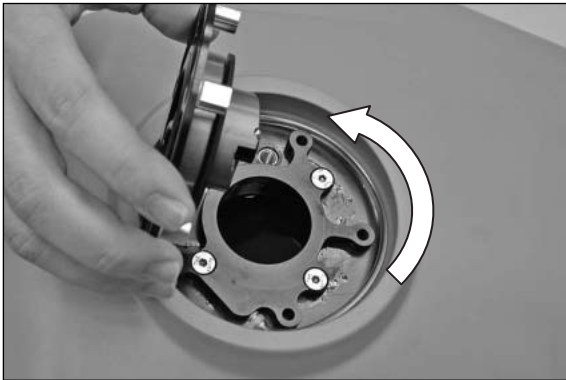
- Open the fuel filler cap.
- Remove the screws 4x.

**! CAUTION**  
Cover the filler cap to prevent screws or other objects from falling into the tank.



Fit the plate with 4x M5x10 flat-head screws (6Nm).

NOTE:  
Make sure that the vent hole (1) of the plate coincides with the opening (2) of the tank.



Insert the vent hose as shown in the picture.



Fit the fuel filler cap with 5x M5x20 flat-head screws (6Nm).

NOTE  
Open the fuel filler cap by pushing and turning.

**Volume della fornitura:**

**N. 5.** viti a testa svasata M5x20

**N. 4.** viti a testa svasata M5x10

**N. 1.** tappo del serbatoio



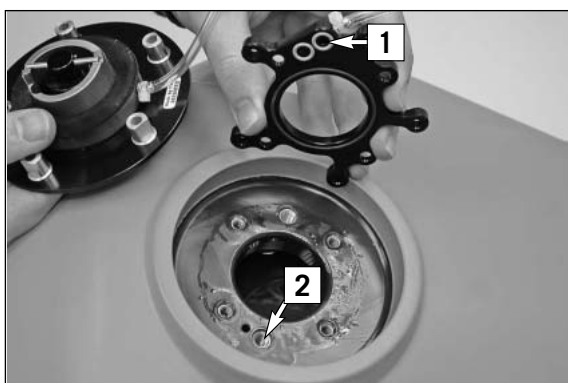
**Operazioni preliminari**

Smontare il tappo del serbatoio.

- Aprire il tappo del serbatoio.
- Svitare le 4 viti.

**! AVVERTIMENTO**

Eventualmente coprire il tappo per evitare che viti o altri oggetti estranei cadano nel serbatoio.



Montare la piastra con le 4 viti a testa svasata M5x10 (6Nm).

NOTA BENE:

Verificare che il foro di sfiato (1) della piastra combaci con il foro (2) del serbatoio.



Inserire il tubicino di sfiato come illustrato nella figura.



Montare il tappo del serbatoio con le 5 viti a testa svasata M5x20 (6Nm).

NOTA BENE

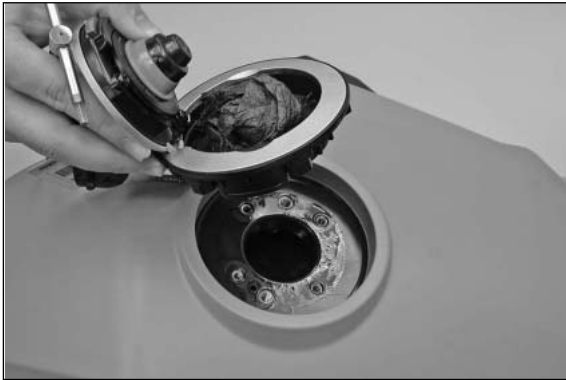
Per aprire il tappo del serbatoio: spingere e ruotare.

### Contenu de la livraison:

5 Vis noyées M5x20

4 Vis noyées M5x10

1 Couvercle du réservoir



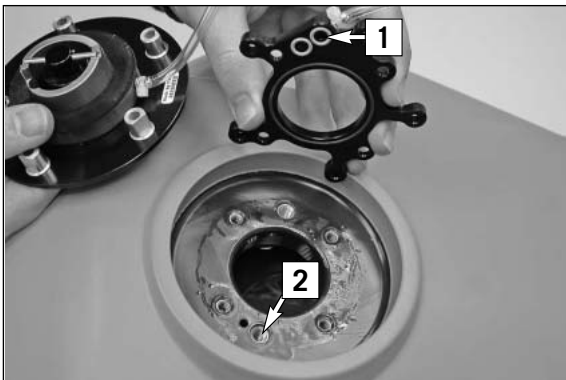
### Travaux préliminaires

Démonter le couvercle du réservoir.

- Ouvrir le couvercle du réservoir
- Déposer les vis 4x.

### ! ATTENTION

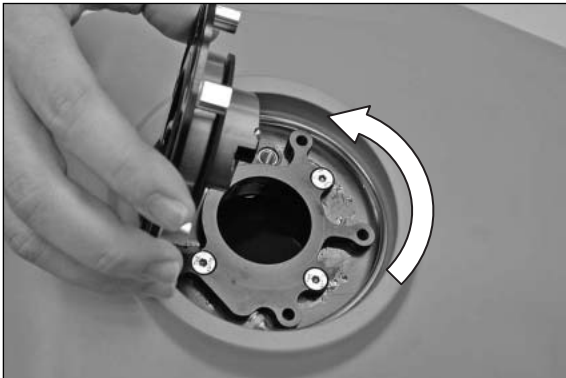
Recouvrir éventuellement le couvercle du réservoir pour éviter la chute de vis ou de tout autre corps étranger dans le réservoir.



Monter la plaque avec 4x vis noyées M5x10 (6Nm).

REMARQUE :

Veiller à ce que l'orifice de purge (1) de la plaque soit aligné avec l'alésage (2) du réservoir.



Décaler le flexible de purge comme décrit sur la photo.



Monter le couvercle du réservoir avec 5x vis noyées M5x20 (6Nm).

REMARQUE

Pour ouvrir le couvercle du réservoir, appuyer puis tourner.

**Volumen de suministro:**

5x tornillo de cabeza avellanada M5x20

4x tornillo de cabeza avellanada M5x10

1x tapa del depósito

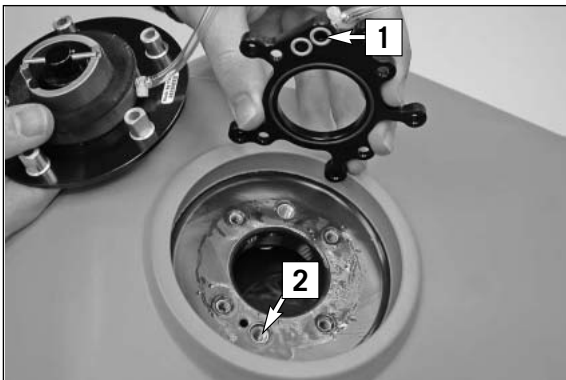
**Trabajos previos**

Desmontar la tapa del depósito.

- Abrir la tapa del depósito.
- Soltar los 4 tornillos

**! AVISO**

Cubrir en caso necesario la abertura de la tapa del depósito para evitar que puedan caer tornillos u otros cuerpos extraños al interior del depósito.



Montar la placa con 4x tornillos de cabeza avellanada M5x10 (6Nm).

**ADVERTENCIA:**

Asegurarse de que el taladro de purga de aire (1) de la placa queda alineado con el taladro (2) del depósito.



Tender la manguera del respiradero del depósito como se muestra en la figura.



Montar la tapa del depósito con 5x tornillos de cabeza avellanada M5x20 (6Nm).

**ADVERTENCIA**

Para abrir la tapa del depósito, oprimirla y girarla.